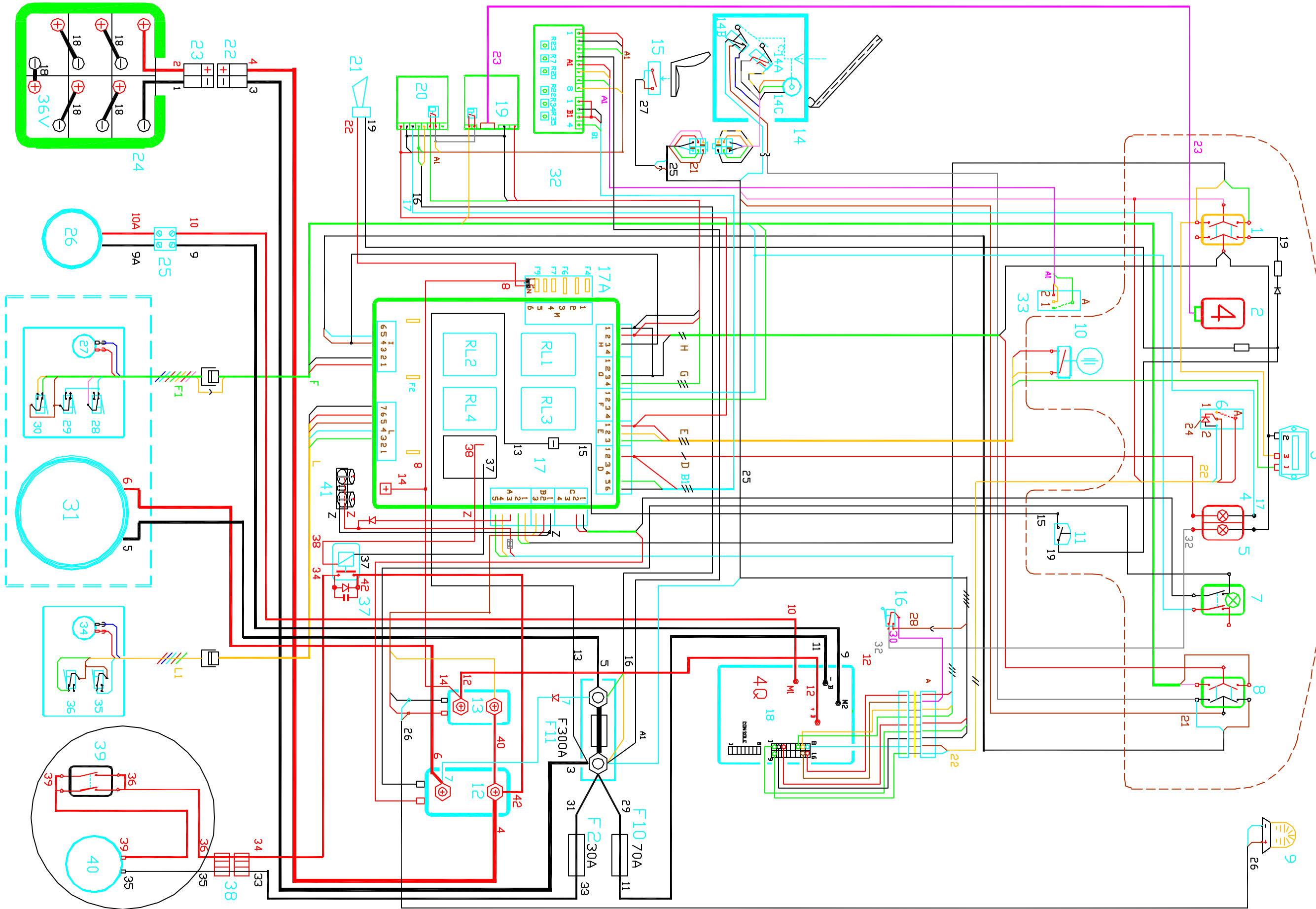




			DATE	10/01/2006	<
--	--	--	------	------------	--

	ELENCO COMPONENTI LIST OF COMPONENTS LISTE DE COMPOSANTS TEILELISTE LISTA DE COMPONENTES	FM 70 B	Ed. 07/2009 Rev. AB Cod. 10027278 Pag. 2 di 4
---	---	----------------	--

POS.	CODICE	DENOMINAZIONE COMPONENTI	DESCRIPTION COMPONENTS	DESCRIPTION COMPOSANTS	BENENNUNG TEILE	DESCRIPCIÓN COMPONENTES
1	415992	Deviatore marcia	Commutator drive	Commutateur de marche	Schaltung gang	Conmutador marcha
2	409546	Segnale controllo batteria	Signal control batteries	Signal contrôle des batteries	Batteriekontrollanzeige	Señal control de baterías
3	409772	Contaore	Hourmeter	Compteur horaire	Betriebsstundenzähler	Cuentahoras
4	409542	Lampada spia rossa allarme amperometrico	Signal lamp red amperemetric control pad motor	Lampe rouge controle amperemetrique m. de patin	Lampe rot stromkontrolle treibteller	Lampara testigo roja contr.amperimetr.motor zapata
5	409542	Lampada spia rossa freno a mano	Signal lamp red handbrake	Lampe témoin rouge frein à main	Lampe rot handbremse	Lámpara testigo rojo freno de mano
6	407566	Commutatore velocità marcia	Commutator drive speed	Commutateur vitesse de marche	Schaltung geschwindigkeit gang	Conmutador velocidad marcha
7	409481	Interruttore verde motore tampone	Bipolar switch with green signal lamp pad motor	Interrupteur avec temoin vert moteur de patin	Kippschalter grün treibteller	Interruptor con lampara testigo verde motor zapata
8	415992	Selettore lavoro- rientro basamento	Work lever base in	Selecteur de travaille- rentree carter de patin	Auswahlschalter arbeit -zurücksetzen bürstenkopf	Selector de trabaco- regreso bancada zapata
9	409796	Lampeggiatore	Winking light	Clignoteur	Warnblinkanlage	Luz de destello
10	409246	Contatto chiave on/off generale	Contact key on/off general	Contact clef on/off général	Schlüsselkontakt on/off general	Contacto llave on/off general
11	409782	Pulsante claxon	Push button horn	Bouton poussoir klaxon	Druckknopf hupe	Pulsador bocina
12	407587	Teleruttore motore tampone	Remote control switch motor pad	Télérupteur moteur patin	Schütz treibteller	Telerruptor motor zapata
13	407587	Teleruttore generale	Remote control switch general	Télérupteur général	Schütz general	Telerruptor general
14	410479	Pedale marcia	Pedal drive control	Pédale commande de marche	Pedal betätigung gang	Pedal de mando marcha
14A	----	Microinterruttore consenso marcia	Microswitch drive consent	Micro-interrupteur consentement de marche	Mikroschalter zustimmung gang	Microinterruptor consenso de marcha
14B	----	Microinterruttore consenso tampone	Microswitch pad consent	Micro-interrupteur consentement de patin	Mikroschalter zustimmung treibteller	Microinterruptor consenso de zapata
14C	----	Potenziometro	Potentiometer	Potentiomètre	Potentiometer	Potenciómetro
15	409503	Interruttore sicurezza sedile	Safety switch operator seat	Interrupteur de sécurité siège	Sicherheitsschalter fahrsitz	Interruptor de seguridad asiento
16	409491	Microinterruttore freno a mano	Microswitch handbrake	Micro-interrupteur frein à main	Mikroschalter handbremse	Microinterruptor freno de mano
17	406265	Scheda controllo e comandi	Check card control and commands	Plaque contrôle et commandes	Karte für kontrolle und betätigungen	Ficha control y mandos
17A	406266	Scheda con fusibili RXE autoripristinabili	Check card with restorable fuses RXE	Plaque contrôle avec fusibles RXE resetables	Kontrollkarte mit wiederherstell. sicherungen RXE	Ficha control con fusibles RXE restablec.
18	427806	Scheda chopper 36V/70A mos	Chopper card 36V/70A MOS	Plaque électronique chopper 36V/70A MOS	Chopperkarte 36V/70A MOS	Ficha chopper 36V/70A MOS
19	406367	Scheda controllo batteria	Check card batteries	Plaque contrôle batteries	Kontrollkarte batterien	Ficha control de baterías
20	209738	Scheda controllo amperometrico ad 1 via 180A	Check card amperemetric control pad motor 180A	Plaque controle amperemetrique m. de patin 180A	Stromkontrolleelement treibteller 180A	Ficha control amperimetrico motor zapata 180A
21	409789	Buzzer retromarcia + claxon	Buzzer reverse motion and horn	Buzzer marche arrière + klaxon	Warnsignal rückwärtsfahrt + hupe	Señal de alarma marcha atrás + bocina
22	409673	Connettore 320A maschio	Connector male 320A	Connecteur mâle 320A	Ladestecker 320A	Conectador macho 320A
23	409674	Connettore 320A femmina	Connector female 320A	Connecteur femelle 320A	Ladestecker 320A	Conectador hembra 320A
24	----	Batterie	Batteries	Batteries	Batterien	Baterías
25	405890	Morsetto 10X2 motoriduttore	Terminal 10x2 geared motor	Borne 10x2 moto-réducteur	Klemme 10x2 getriebemotor	Borne 10x2 motorreductor
26	407693	Motoruota	Traction motor	Moteur de traction	Antriebsmotor	Motor traccion
27	404763	Martinetto basamento tampone	Actuator pad base	Vérin carter de patin	Hebekontrolle treibteller	Gato bancada zapata
28	409494	Finecorsa salita massima basamento tampone	Maximum stop up pad base	Max Fin de course levée carter de patin	Bewegungsende max. anhebung treibteller-kopf	Max fin de carrera subida bancada zapata
29	409494	Finecorsa salita intermedia basamento tampone	Intermediate stop up pad base	Intermediere fin de course levée carter de patin	Bewegungsende mittlere anhebe treibteller-kopf	Fin de carrera subida intremedia bancada zapata
30	409494	Finecorsa discesa basamento tampone	Stop pad base down	Fin de course descente carter de patin	Bewegungsende max. absenkung treibteller-kopf	Fin de carrera bajada bancada zapata
31	407733	Motore tampone	Motor pad	Moteur de patin	Treibteller motor	Motor de zapata
32	406365	Scheda controllo pressione	Check card control pressure	Plaque contrôle de la pression	Stromkontrollelement steuern Sie Druck	Ficha control de la presión
33	407566	Commutatore controllo pressione	Commutator control pressure	Commutateur contrôle de la pression	Schaltung steuern Sie Druck	Conmutador control de la presión
34	404763	Martinetto controllo pressione	Actuator control pressure	Vérin contrôle de la pression	Spindelmotor Druck- Kontrolle	Gato control de la presión
35	409494	Finecorsa salita martinetto controllo pressione	Maximum stop up actuator control pressure	Max fin de course levée vérin contrôle de la pression	Bewegungsende Anhebung Spindelmotor Druck- Kontrolle	Max fin de carrera subida gato control de la presión
36	409494	Finecorsa discesa martinetto controllo pressione	Maximum stop down actuator control pressure	Max fin de course descente vérin contrôle de la pres.	Bewegungsende Absenkung Spindelmotor Druck- Kontrolle	Max fin de carrera bajada gato control de la presión
37	407580	Relais motore aspirazione	Relay suction motor	Relais moteur d'aspiration	Relais Saugmotor	Relé motor de aspiración
38	210525	Connett. doppio 30A mot. aspirazione	Double connector 30A suction motor	Connecteur double 30A moteur d'asp.	Doppelstecker 30A Saugmotor	Conector doble 30A motor aspiración
39	----	Interr. bip. verde motore aspirazione	Bipolar switch green suction motor	Interrupteur bip. vert moteur d'aspiration	Kippschalter grün Saugmotor	Interruptor bipolar verde motor aspiración
40	----	Motore aspirazione 36V	Suction motor 36V	Moteur d'aspiration 36V	Saugmotor 36V	Motor de aspiración 36V
41	----	Condensatori per chopper	Condenser for chopper	Condensateur chopper	Sicherung RXE 185 stromkontrolle	Condensador Ficha chopper
F2	409621	Fusibile RXE 185 controllo amperometrico	Fuse RXE 185 amperemetric control	Fusible RXE 185 controle amperemetrique	Sicherung RXE 185 generalschlüssel- chopper -	Fusible RXE 185 contr.amperimetr.
F4	409621	Fusibile RXE 185 chiave gen. - chopper -	Fuse RXE 185 general key- chopper -	Fusible RXE 185clef générale - chopper -	Sicherung RXE 375 hebekontrolle treibteller	Fusible RXE 185 llave general - chopper -
F6	409629	Fusibile RXE 375 martinetto tampone	Fuse RXE 375 actuator pad	Fusible RXE 375 vérin patin	Sicherung RXE 185 treibteller autom. + batteriekarte	Fusible RXE 375 gato zapata
F7	409621	Fusibile RXE 185 automatico tampone + scheda bat.	Fuse RXE 185 automatic pad + check card batteries	Fusible RXE 185 patin automatique + plaque batt.	Sicherung RXE 185 hupe	Fusible RXE 185 zapata autom. + ficha baterías
F9	409621	Fusibile RXE 185 avvisatore acustico	Fuse RXE 185 horn	Fusible RXE 185 klaxon	Sicherung geschützt 80A chopper	Fusible RXE 185 bocina
F10	----	Fusibile protetto 80A chopper	Fuse protected 80A chopper	Fusible protégé 80A chopper	Sicherung geschützt 300A treibteller	Fusible protegido 80A chopper
F11	409628	Fusibile protetto 300A motore spazzole	Fuse protected 300A pad motor	Fusible protégé 300A moteur de patin	Relais hebung hebekontrolle treibteller	Fusible protegido 300A motor de zapata
RL1	407581	Relè salita basamento tampone	Relay pad base up	Relais levée carter de patin	Relais senkung hebekontrolle treibteller	Relé subida bancada zapata
RL2	407581	Relè discesa basamento tampone	Relay pad base up down	Relais descente carter de patin	Relais Absenkung Treibteller mit elektr.Druck- Kontrolle	Relé bajada bancada zapata
RL3	407581	Relè discesa basamento tampone con controllo elettronico	Relay pad base up down with electronic control pressure	Relais descente carter de patin avec contrôle de la pres	Relais Anhebung Treibteller mit elektr.Druck-Kontrolle	Relé bajada bancada zapata con control de la presión
RL4	407581	Relè salita basamento tampone con controllo elettronico	Relay pad base up with electronic control pressure	Relais levée carter de patin avec contrôle de la pression	Spindelmotor Druck- Kontrolle	Relé subida bancada zapata con control de la presión

NR	CODICE	POS.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION CABLES	DESCRIPTION CABLES	BEZEICHNUNG KABEL	DESCRIPCIÓN CABLES
1-2	200959	24/ 23	2 Cavi neri + connettore 320A-1/2-	2 Cables black- connector 320A-1/2-	2 Câbles noir - connecteur 320A-1/2-	2 Kabel schwarz + Stecker 320A-1/2-	2 Cables negro - conector 320A-1/2-
3-4	200960	2/+12-13/-F10-11	2 Cavi nero-rosso + connett. 320A-3/4-	2 Cables black-red + connect. 320A-3/4-	2 Câbles noir-rouge + connect. 320A-3/4-	2 Kabel schwarz-rot + Stecker 320A-3/4-	2 Cables negro-rojo + conector 320A-3/4-
5-6	412088	- F11/+11/29	2 Cavi nero-rosso -5/6-	2 Cables black-red -5/6-	2 Câbles noir-rouge -5/6-	2 Kabel schwarz-rot -5/6-	2 Cables negro-rojo -5/6-
7	209803	F11/12	Cavo blu con diodo -7-	Cable blue with diode -7-	Câble bleu avec diode -7-	Kabel blau mit Diode -7-	Cable azul con diodo -7-
8	407460	13/17A	Cavo rosso -8-	Cable red -8-	Câble rouge -8-	Kabel rot -8-	Cable rojo -8-
9-10	412089	18/25	2 Cavi nero-rosso -9/10-	2 Cables black-red -9/10-	2 Câbles noir-rouge -9/10-	2 Kabel schwarz-rot -9/10-	2 Cables negro-rojo -9/10-
9A-10A	412090	25/26	2 Cavi nero-rosso -9A/10A-	2 Cables black-red -9A/10A-	2 Câbles noir-rouge -9A/10A-	2 Kabel schwarz-rot -9A/10A-	2 Cables negro-rojo -9A/10A-
11	200961	F10/- 18	Cavo nero -11-	Cable black -11-	Câble noir -11-	Kabel schwarz -11-	Cable negro -11-
12	412091	13/+ 18	Cavo rosso -12-	Cable red -12-	Câble rouge -12-	Kabel rot -12-	Cable rojo -12-
13	412092	F10-F11/-17	Cavo nero -13-	Cable black -13-	Câble noir -13-	Kabel schwarz -13-	Cable negro -13-
14	412093	13/+17	Cavo rosso -14-	Cable red -14-	Câble rouge -14-	Kabel rot -14-	Cable rojo -14-
15	407467	F10-F11/11	Cavo nero -15-	Cable black -15-	Câble noir -15-	Kabel schwarz -15-	Cable negro -15-
16	412094	F11/20	2 cavi flat gallo-verde -16-	2 cables flat yellow-green -16-	2 câbles flat jaune-vert -16-	2 Kabel flat gelb-grün -16-	2 cables flat amarillo-verde -16-
17	407469	4/20	Cavo blu -17-	Cable blue -17-	Câble bleu -17-	Kabel blau -17-	Cable azul -17-
18	407489	24	Cavo nero ponte batterie 18 (opt.)	Cable black battery bridge -18- (opt.)	Câble noir pont batterie -18- (opt.)	Kabel schwarz Batteriebrücke -18- (opt.)	Cable negro puente batería -18- (opt.)
19	407470	11/1-21	2 Cavi neri + diodi + resistenze -19-	2 Cables black+diodes+resistances -19-	2 Câbles noir + diodes + résistances -19-	2 Kabel schwarz + Dioden + Widerstände -19-	2 Cables negro + diodos + resistencias -19-
21	407471	8/14	Cavo nero -21-	Cable black -21-	Câble noir -21-	Kabel schwarz -21-	Cable negro -21-
22	412095	6/1/18	3 Cavi -22-	3 Cables -22-	3 Câbles - 22-	2 Kabel -22-	2 Cables -22-
23	406681	2/19	Cavo flat -23-	Cable flat -23-	Câble flat -23-	Kabel flat -23-	Cable flat -23-
24	409637	6	Diodo 1N4007 con faston M.F. -30-	Diode 1N4007 with faston -30-	Diode 1N4007 avec faston -30-	Diodo 1N4007 mit Faston -30-	Diodo 1N4007 con faston -30-
25	412096	18/14	5 cavi -25-	5 Cables -25-	5 Câbles -25-	5 Kabel -25-	5 Cables -25-
26	412097	13/9	2 Cavi blu-marron -26-	2 Cables blue-brown -26-	2 Câbles bleu-marron -26-	2 Kabel blau-braun -26-	2 Cables azul-marrón -26-
27	407475	15/14	2 Cavi blu-marron -27-	2 Cables blue-brown -27-	2 Câbles bleu-marron -27-	2 Kabel blau-braun -27-	2 Cables azul-marrón -27-
28	407476	16/25	Cavo marron -28-	Cable brown -28-	Câble marron -28-	Kabel braun -28-	Cable marrón -28-
29	200962	F11/F10	Cavo nero -29-	Cable black -29-	Câble noir -29-	Kabel schwarz -29-	Cable negro -29-
30	412098	16/18	Cavo viola -30-	Cable violet -30-	Câble violet -30-	Kabel violett 30	Cable viola30
31	200963	F11/F12	Cavo nero -31-	Cable black -31-	Câble noir -31-	Kabel schwarz -31-	Cable negro -31-
32	407478	16/5	Cavo bianco -32-	Cable white -32-	Cable blanc -32-	Kabel -32-	Cable blanco -32-
33-34	200964	38/F12 -37	2 Cavi nero-rosso -33/34-	2 Cables black-red -33/34-	2 Câbles noir-rouge -33/34-	2 Kabel schwarz-rot -33/34-	2 Cables negro-rojo -33/34-
36	200965	39/38	Cavo rosso -36-	Cable red -36-	Câble rouge -36-	Kabel rot -36-	Cable rojo -36-
37	412099	37/17	Cavo nero -37-	Cable black -37-	Câble noir -37-	Kabel schwarz -37-	Cable negro -37-
38	412100	37/17	Cavo rosso -38-	Cable red -38-	Câble rouge -38-	Kabel rot -38-	Cable rojo -38-
40	412101	12/13	Cavo rosso -40-	Cable red -40-	Câble rouge -40-	Kabel rot -40-	Cable rojo -40-
42	412102	12/37	Cavo rosso con diodo e condensatore -42-	Cable red with diode and condenser -42-	Câble rouge avec diode et condens. -42-	Kabel rot mit Diode und Kondensator -42-	Cable rojo con diodo y condensador -42-
A	412103	17/18 /1/3	Cavo con morsettiera-A-	Cable with terminal board -A-	Câble avec barrette de connexion -A-	Kabel mit Klemmbrett -A-	Cable con caja de bornes-A-
B	412104	17/13	Cavo con morsettiera-B-	Cable with terminal board -B-	Câble avec barrette de connexion -B-	Kabel mit Klemmbrett -B-	Cable con caja de bornes-B-
C	412105	17/ 12 -7	Cavo con morsettiera-C-	Cable with terminal board -C-	Câble avec barrette de connexion -C-	Kabel mit Klemmbrett -C-	Cable con caja de bornes-C-
D	407482	17/4	Cavo con morsettiera-D-	Cable with terminal board -D-	Câble avec barrette de connexion -D-	Kabel mit Klemmbrett -D-	Cable con caja de bornes-D-
E	407483	17/10/3/20	Cavo con morsettiera-E-	Cable with terminal board -E-	Câble avec barrette de connexion -E-	Kabel mit Klemmbrett -E-	Cable con caja de bornes-E-
F	407485	17/ 8/19	Cavo con morsettiera-F-	Cable with terminal board -F-	Câble avec barrette de connexion -F-	Kabel mit Klemmbrett -F-	Cable con caja de bornes-F-
F1	407484	27/F	Cavo con morsettiera-F1-	Cable with terminal board -F1-	Câble avec barrette de connexion -F1-	Kabel mit Klemmbrett -F1-	Cable con caja de bornes-F1-
G	407486	17/19/20	Cavo con morsettiera-G-	Cable with terminal board -G-	Câble avec barrette de connexion -G-	Kabel mit Klemmbrett -G-	Cable con caja de bornes-G-
H	412106	17/1/3/8/5	Cavo con morsettiera-H-	Cable with terminal board -H-	Câble avec barrette de connexion -H-	Kabel mit Klemmbrett -H-	Cable con caja de bornes-H-
I	407488	17/8/14	Cavo con morsettiera-I-	Cable with terminal board -I-	Câble avec barrette de connexion -I-	Kabel mit Klemmbrett -I-	Cable con caja de bornes-I-
L	412107	17/L1	Cavo con morsettiera-L-	Cable with terminal board -L-	Câble avec barrette de connexion -L-	Kabel mit Klemmbrett -L-	Cable con caja de bornes-L-
L1	412108	L/34	Cavo con morsettiera-L1-	Cable with terminal board -L1-	Câble avec barrette de connexion -L1-	Kabel mit Klemmbrett -L1-	Cable con caja de bornes-L1-
A1	412109	32/20-33	Cavo con morsettiera-A1-	Cable with terminal board -A1-	Câble avec barrette de connexion -A1-	Kabel mit Klemmbrett -A1-	Cable con caja de bornes-A1-
B1	412110	32/17	Cavo con morsettiera-B1-	Cable with terminal board -B1-	Câble avec barrette de connexion -B1-	Kabel mit Klemmbrett -B1-	Cable con caja de bornes-B1-
	427824	A/18	Cavo adattatore nuovo chopper	Cable new chopper	Câble neu chopper	Kabel neu chopper karte	Cable nueva chopper ficha
Z	429421	17/18	Cavo condensatori chopper 4Q	Cable condenser chopper 4Q	Câble condens. Chopper 4Q	Kabel Kondensator chopper 4Q	Cable condensador chopper 4Q

